

## Informationen für Flüchtende aus der Ukraine

Liebe Patienten,

herzlich willkommen in unserer Praxis.

Wir sind gerne bereit, Sie medizinisch zu versorgen.

Die medizinische Versorgung von Geflüchteten aus der Ukraine erfolgt nach dem Asylbewerberleistungsgesetz. Sie benötigen deshalb einen so genannten „Behandlungsschein“. Diesen erhalten Sie bei den zuständigen Ämtern der Kommunen. Zurzeit (Stand: 10.03.2022) benötigen Sie dafür aber zunächst eine Registrierung in Lebach in der Landesaufnahmestelle.

In Notfällen kann die Behandlung selbstverständlich auch ohne Behandlungsschein erfolgen. So lange kein Behandlungsschein vorliegt, können wir – sollten Sie Medikamente benötigen – in diesem Fall zunächst nur ein Privatrezept ausstellen.

Die Wege Ihrer ärztlichen Behandlung in Kürze für Sie beschrieben:

1. Vor Aufsuchen einer Arztpraxis zur ärztlichen Behandlung wenden Sie sich an das zuständige Amt der Kommune bzw. der Landkreise/ des Regionalverbandes. Diese stellen Ihnen einen **Behandlungsschein** aus.
2. Mit diesem Behandlungsschein können Sie eine Arztpraxis aufsuchen
3. Bei einer notwendig werdenden Mit-/Weiterbehandlung durch einen Facharzt stellt Ihnen der behandelnde Arzt einen **Überweisungsschein** aus
4. **Vor** der Weiterbehandlung durch den Facharzt muss der **Überweisungsschein** vom zuständigen Amt der Kommune bzw. der Landkreise/ des Regionalverbandes bestätigt oder ein weiterer Original-Behandlungsschein ausgestellt werden
5. Nach Genehmigung durch die Behörde können Sie nun den Facharzt aufsuchen

Herzliche Grüße

Ihr Praxisteam

Praxisstempel

Шановні пацієнти,

ласкаво просимо до нашої медичної практики!

Ми раді надати Вам медичну допомогу.

Медичне обслуговування біженців з України базується на Законі про пільги для шукачів притулку. Тому вам потрібна так звана «довідка про лікування». Ви можете отримати це у відповідних муніципальних установах. На даний момент (станом на 10 березня 2022 року) потрібно спочатку зареєструватися у муніципалітеті чи службі реєстрації іноземців в Лебахі (Lebach).

У надзвичайних випадках можна звичайно проводити лікування і без довідки про лікування. Якщо у вас немає сертифіката про лікування, ми можемо спочатку видати лише приватний рецепт, якщо вам потрібні ліки.

Способи вашого лікування коротко описані для Вас:

1. Перед відвідуванням кабінету лікаря для лікування зверніться до відповідального офісу муніципалітету або районного / обласного об'єднання. Вони видадуть Вам сертифікат на лікування
2. За допомогою цього сертифіката на лікування Ви можете відвідати кабінет лікаря
3. У разі необхідного спільного лікування / подальшого лікування фахівцем, лікуючий лікар видасть вам бланк направлення лікаря
4. Перед подальшим лікуванням фахівцем, форма направлення повинна бути підтверджена компетентним офісом муніципалітету або районним / регіональним об'єднанням, або повинен бути виданий інший оригінальний сертифікат лікування
5. Після затвердження органом, Ви можете тепер відвідати фахівця

З найкращими побажаннями  
Ваша медична практика

**Praxisstempel**